

IT ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'unità, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti riguardo l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'unità. I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea e pertanto recano la sigla **CE**. Nell'eseguire qualsiasi intervento attenersi scrupolosamente a tutte le normative (in materia di sicurezza) vigenti nel paese di utilizzo. Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'unità togliere la tensione dalla rete di alimentazione e assicurarsi che la temperatura delle parti non possa provocare ustioni. Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione dell'energia elettrica devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato. Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondano alla frequenza ed alla tensione per cui l'unità è predisposta. Sono indicate sulla targhetta dei dati elettrici. Evitare che nell'unità penetrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici. Non smontare e non apportare modifiche all'unità il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente osculato imputabili ad errori di trascrizione o stampa. Si riserva inoltre il diritto di apportare al prodotto quelle modifiche che ritene utile o necessarie, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora non venissero strettamente osservate le norme contenute in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manomissioni, cattiva manutenzione, impenza nell'uso. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.

GB WARNING! Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with care for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenance of the unit. The products referred to in this manual conform to the European Community Directives and are therefore marked with **CE**. When carrying out any work, always comply scrupulously with all the regulations (particularly regarding safety), currently in force in the country in which the fixture's being used. Before starting any maintenance work or cleaning the unit, cut off power from the main supply and make certain that the temperature of the components cannot cause burns. The connection to the main network of electric distribution must be carried out by a qualified electrical installer. Check that the main frequency and voltage correspond to those for which the unit is designed as given on the electrical data label. Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture. Do not dismantle or modify the fixture. The manufacturer declines every responsibility for possible mistakes contained in this booklet imputable to printing or transcription errors. It also reserves the right to bring changes to the product if retained useful or necessary without jeopardizing the essential characteristics. The manufacturer declines any and every responsibility if the instructions printed brought in this manual are not strictly observed. The manufacturer declines every responsibility for damages caused directly or indirectly due to erroneous assembly, tampering, bad maintenance, lack of skill. The guarantee covers the fixture in compliance with existing regulations.

FR ATTENTION! Avant d'effectuer des opérations avec l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instruction et le garder avec soin pour référence future. Il contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité. Les produits mentionnés dans le présent manuel sont conformes aux Directives Communautaires et portent donc le symbole **CE**. Lors de la réalisation des travaux, toujours respecter scrupuleusement toutes les réglementations (particulièrement en ce qui concerne la sécurité) actuellement en vigueur dans le pays dans l'appareil de Wich utilisé. Avant de commencer les travaux d'entretien ou de nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation principale et assurez-vous que la température des composants ne peut pas causer des brûlures. La connexion au réseau principal de distribution d'électricité doit être effectuée par un électricien qualifié. Vérifiez que la fréquence principale et la tension correspondent à ceux pour lesquels l'unité est conçue comme indiqué sur l'étiquette des données électriques. Assurez-vous qu'aucun des objets liquides, l'eau ou des métaux inflammables entrent dans le luminaire. Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Le fabricant décline toutes responsabilités pour les possibles inexactitudes contenues dans cet osculato imputables à des erreurs de transcription ou d'impression. Il réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications que, étienne utile ou nécessaires, sans préjudicier les caractéristiques essentielles. Le fabricant décline toute responsabilité concernant des dégâts directs ou indirects provoqués par une installation erronée, altération, avuis entretien, inexpérience lors de l'utilisation. La garantie couvre l'appareil en conformité avec la réglementation en vigueur.

DE WARNUNG! Vor jedem Eingriff mit dem Gerät, lesen Sie diese Betriebsanleitung und halten Sie sie mit der Heilung für die Zukunft. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, Nutzung und Wartung des Gerätes. Die Produkte in dieser Bedienungsanleitung entsprechen den Richtlinien der Gemeinschaft europäischer und sind daher mit **CE** zertifiziert. Beim Ausführen von Arbeiten, immer die entsprechenden Vorschriften (besonders in Bezug auf Safety) denkt, die in Kraft sind in dem Land, in dem die Beleuchtung benutzt wird. Vor dem Beginn von Wartungs-oder Reinigungsarbeiten am Gerät abgeschnittene Leistung von der Hauptversorgung und stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Komponenten kann zu Verbrennungen führen. Der Anschluss an das Hauptnetz der Elektrizität muss von einem kompetenten Elektrikerrichter ausgeführt werden. Überprüfen Sie, dass die Haupt Frequenz und Spannung mit denen für die das Gerät ist so konzipiert, wie auf dem Typenschild angegebenen entsprechen. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät. Nicht zerlegen oder verändern Sie das Gerät. Er hersteller lehnt jegliche verantwortung für mögliche inexactas angaben durch schreibende druckehler in diesem handbuch AB. R Behält sich ausserdem das recht vor, am produkt aenderungen vorzunehmen, die er für passend oder notwendig hält, ohne dass durch seine wesentlichen eigenschaften verändert werden. Werden. Er hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte schäden ab, die durch falsche aufstellung, handhabung, schlechte waltung, unsachgemäßen gebrauch verursacht werden. Die Garantie erstreckt sich das Gerät in Übereinstimmung mit den bestehenden Vorschriften.

ES ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para referencia futura. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y mantenimiento de la unidad. Los productos mencionados en este manual se ajustan a las Directivas Comunitarias y están marcados con el tanto de la **CE**. Al llevar a cabo cualquier trabajo, siempre cumplir scrupulosamente con todas las regulaciones (particularmente con respecto a la seguridad) actualmente en vigor en el país en el que se utiliza el aparato. Antes de comenzar los trabajos de mantenimiento o limpieza de la unidad, cortar la alimentación principal y asegurarse de que la temperatura de los componentes no puede causar quemaduras. La conexión al red principal de distribución eléctrica debe ser llevada por un instalador eléctrico calificado. Compruebe que la frecuencia principal y la tensión se corresponden con los para los que el unidad está diseñada como figura en la etiqueta de datos eléctricos. Asegúrese de que no hay líquidos, agua o metal objetos inflamables entran en el aparato. No desmonte ni modifique el aparato. El fabricante declina cualquier responsabilidad por las posibles incorrecciones contenidas en el presente manual debidas a errores de transcripción o impresión. El fabricante se reserva, además, el derecho de modificar el producto, como crea necesario, sin variar las características esenciales del mismo. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se respeten estrechamente las instrucciones ilustradas en el presente manual también declina cualquier responsabilidad por los posibles daños, directos, o indirectos, debidos a una incorrecta instalación, manipulaciones indebidas, mantenimiento insuficiente y uso inexacto. La garantía cubre el accesorio en el cumplimiento de la normativa vigente.

IT INFORMAZIONE AGLI UTENTI: in attuazione delle **Directive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE** relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché all'eliminazione dei rifiuti. Il simbolo del cubo sullo scatola del prodotto indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente o sulla conferenza italiana che il prodotto alla fine della sua vita útili deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata delle presenti apparecchiatura guarda a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. Utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura guarda a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per favore successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuirà ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento ero nido del materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

GB INFORMATION FOR USERS: in compliance with **Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC** concerning the reductions in use of hazardous substances in electrical and electronic appliances, as well as waste disposal. The symbol shown above, if placed on the product or on its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life cycle. Separate collection of this appliance at the end of its life cycle is organized and managed by the manufacturer and follow the established procedure implemented by the manufacturer to allow separate collection of the appliance that has reached the end of its life cycle. Proper separate collection for the purpose or onward the decommissioned appliance to environmentally friendly recycling, treatment and disposal aids in avoiding possible negative effects on the environment and health, and favours re-use and/or re-cycling of the materials that comprise the appliance. Abusive disposal of the product by the holder will result in the applications of administrative sanctions as set forth be current standards.

FR INFORMATION AUX UTILISATEURS: application des **Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE** relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les équipements ou sur l'emballage indique qu'à la fin de la durée de vie du produit, il devra être éliminé séparément des autres déchets ménagers. La collecte différenciée de l'appareil usagé est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur souhaitant se libérer de cet appareil devra donc contacter le fabricant et suivre le système adopté par celui-ci, afin de permettre la collecte séparée de l'appareil usagé. Le tri et la collecte séparée de l'appareil usagé vers le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des composants de l'appareil. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

DE VERBRAUCHERINFORMATION: zur Anwendung der **Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG**, bezüglich der Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie der Abfallbehandlung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, bedeutet dass dieses Produkt, wenn unbrauchbar geworden ist, getrennt vom übrigen Müll entsorgt werden muss. Die getrennte Entsorgung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes entledigen möchte, sollte daher den Hersteller kontaktieren und dem vom Hersteller eingerührten System für die getrennte Verwertung des nicht mehr brauchbaren Gerätes folgen. Die geeignete getrennte Müllabfuhr für die Einleitung der nachfolgenden Wiederverwertung des unbrauchbaren Gerätes, sowie die Behandlung und Umweltfreundliche Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und unterstützen die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die unzulässige Beseitigung des Produktes durch den Eigentümer führt zur Anwendung der Strafmaßnahmen, die von den gültigen Norm vorgesehen sind.

ES INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS: relacionada con las **Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE**, correspondientes a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y al desecho de sus desechos. El simbolo del cubo tachado que se da en el aparato o en su caja indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, se debe desechar por separado del resto de los residuos. La recogida diferenciada de este aparato, al final de su ciclo de vida, ha sido organizada y programada por el fabricante. Por lo tanto, el usuario que deseé deshacerse de este aparato deberá ponerse en contacto con el fabricante y seguir las indicaciones que éste le dará para permitir la recogida por separado de este aparato que ha alcanzado el final de su ciclo de vida. La adecuada recogida diferenciada para mandar después el aparato a una central de reciclado, de tratamiento o de desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre aquél y sobre la salud, y favorece el reciclaje o la reutilización de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Proiettore Fotovoltaico LED /LED Photovoltaic Floodlight



IP65	Isolated Class	Pannello Solare Solar Panel	Sensore PIR PIR sensor	Sens. Crepuscolare Light sensor	Autonomia 12h 12h Battery life
-------------	-----------------------	---------------------------------------	----------------------------------	---	--

Volt Hertz voltage hertz	Apertura Fascio beam	Watt power	Lumen lumen	Colore Luce (K) colour temp.	Codice product code
3.7 V/DC 7200 mAh	90°	10W	1080	4000K	DVS-109040

ACCESSORI ACQUISTABILI SEPARATAMENTE:
Ricambio Batteria cod. **RBDVS**

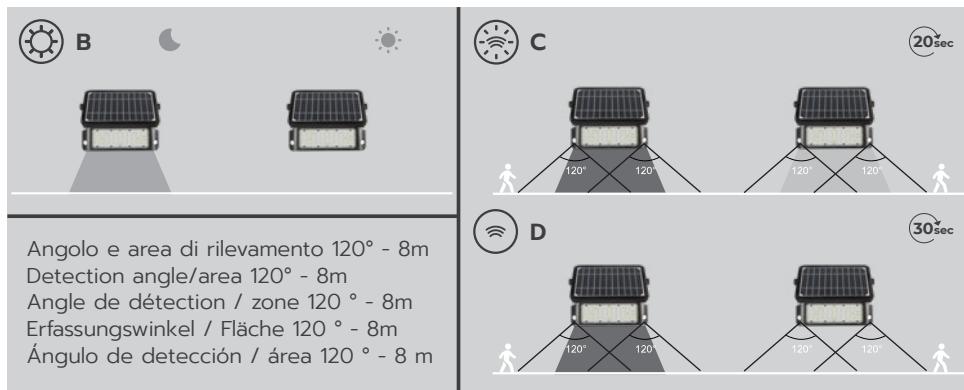
ACCESSORIES THAT CAN BE PURCHASED SEPARATELY:
Replaceable Battery cod. **RBDVS**



Century Italia Srl
Strada Tor Tre Ponti n.68
04100 - LATINA - ITALY
www.century-italia.com

DVERSO
CENTURY

Proiettore Fotovoltaico LED / LED Photovoltaic Floodlight



A - MODALITÀ LUCE COSTANTE

Si attiva tenendo premuto il pulsante di accensione per 3 secondi, disattivando il sensore di movimento. Il proiettore resterà acceso finché la capacità della batteria non si ridurrà a zero. Una volta ricaricato tornerà automaticamente alla modalità sensore.

B - MODALITÀ CREPUSCOLARE

Si accende automaticamente al tramonto (<30 lux), garantendo un funzionamento del 20% di intensità luminosa per 8 ore.

MODALITÀ SENSORE

C - Si accende automaticamente a piena luminosità (1080lm) al rilevamento nel raggio di 8 metri, per poi tornare, dopo 20 secondi, alla modalità standby al 3% di intensità luminosa.

D - Si accende automaticamente a piena luminosità (1080lm) al rilevamento nel raggio di 8 metri, per poi spegnersi completamente, dopo 30 secondi.

A - CONSTANT LIGHT MODE

It is activated by pressing and holding the power button for 3 seconds, deactivating the motion sensor. The projector will stay on until the battery capacity drops to zero. Once recharged it will automatically return to sensor mode.

B - TWILIGHT MODE

It turns on automatically at sunset (<30 lux), ensuring operation of 20% light intensity for 8 hours.

SENSOR MODE

C - It turns on automatically at full brightness (1080lm) upon detection in the 8 meter range, and then returns, after 20 seconds, to standby mode at 3% light intensity.

D - Automatically turns on at full brightness (1080lm) upon detection in the 8m range, and then turns off completely after 30 seconds.

A - MODE LUMIÈRE CONSTANTE

Il est activé en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes, en désactivant le capteur de mouvement. Le projecteur restera allumé jusqu'à ce que la capacité de la batterie tombe à zéro. Une fois rechargeé, il reviendra automatiquement en mode capteur.

B - MODE CRÉPUSCULE

Il s'allume automatiquement au coucher du soleil (<30 lux), assurant un fonctionnement à 20% d'intensité lumineuse pendant 8 heures.

MODE CAPTEUR

C - Il s'allume automatiquement à pleine luminosité (1080 lm) lors de la détection dans la plage de 8 mètres, puis revient, après 20 secondes, en mode veille à 3 % d'intensité lumineuse.

D - S'allume automatiquement à pleine luminosità (1080 lm) lors de la détection dans la plage di 8 m, puis s'éteint complètement après 30 secondes.



Proiettore Fotovoltaico LED / LED Photovoltaic Floodlight

A - KONSTANTLICHTMODUS

Es wird aktiviert, indem der Einschaltknopf 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird, wodurch der Bewegungssensor deaktiviert wird. Der Projektor bleibt eingeschaltet, bis die Batteriekapazität auf null sinkt. Nach dem Aufladen kehrt es automatisch in den Sensormodus zurück.

B - TWILIGHT-MODUS

Sie schaltet sich automatisch bei Sonnenuntergang (<30 Lux) ein und gewährleistet einen Betrieb mit 20 % Lichtintensität für 8 Stunden.

SENSORMODUS

C - Es schaltet sich bei Erkennung im 8-Meter-Bereich automatisch mit voller Helligkeit (1080 lm) ein und kehrt dann nach 20 Sekunden in den Standby-Modus bei 3 % Lichtintensität zurück.

D - Schaltet sich bei Erkennung im 8-m-Bereich automatisch mit voller Helligkeit (1080 lm) ein und schaltet sich nach 30 Sekunden vollständig aus.

A - MODO DE LUZ CONSTANTE

Se activa manteniendo presionado el botón de encendido durante 3 segundos, lo que desactiva el sensor de movimiento. El proyector permanecerá encendido hasta que la capacidad de la batería se reduzca a cero. Después de la carga, vuelve automáticamente al modo de sensor

B - MODO CREPÚSCULO

Se enciende automáticamente al atardecer (<30 lux) y garantiza el funcionamiento al 20% de intensidad de luz durante 8 horas

MODO DE SENSOR

C - Se enciende Se enciende automáticamente a pleno brillo (1080lm) tras la detección a una distancia de 8 m, luego vuelve al modo de espera con una intensidad de luz del 3 % después de 20 segundos

D - se enciende automáticamente con el brillo máximo tras la detección a una distancia de 8 m (1080 lm) y se apaga por completo después de 30 segundos.

A - Fissaggio a muro / Wall mounted

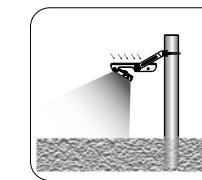


IT - Possibilità di fissaggio a muro o a palo tramite la staffa in dotazione. Adatto sia per pali tondi (Ø40-60 mm) che quadrati (L 30-40 mm).

EN - Possibility to fix it to the wall or to the pole using the bracket inprovided. Suitable both for round poles (Ø40-60 mm) and square (L 30-40 mm).

FR - Possibilité de le fixer au mur ou au poteau en utilisant le support fourni. Convient à la fois pour les poteaux ronds (Ø40-60 mm) et carré (L 30-40 mm).

B - Posizionamento su superficie piana / Put on flat surface



DE - Möglichkeit, es an der Wand oder an der Stange mit der Halterung zu befestigen zur Verfügung gestellt.

Geeignet für runde Stangen (Ø40-60 mm) und quadratisch (L 30-40 mm).

ES - Posibilidad de fijarlo a la pared o al poste usando el soporte proporcionada.

Apto para postes redondos (Ø40-60 mm) y cuadrado (L 30-40 mm).

PER UN USO CORRETTO È OPPORTUNO:

Installare ad una altezza compresa tra i 3-4m

Installare in posizione ottimale di esposizione solare

Tenere lontano da altre fonti luminose (6/8 metri)

Non posizionare a ridosso di superfici riflettenti

In caso di installazioni multiple porre a debita distanza per evitare interferenze reciproche

FOR A CORRECT USE IT IS APPROPRIATE:

Install at a height between 3-4m

Installation in an optimal position of sun exposure

Keep away from other light sources (6/8 meters)

Do not place close to reflective surfaces

In the case of multiple installations, place them at a safe distance to avoid mutual interference

RICAMBIO BATTERIA cod. RBDVS

Batteria sostituibile Replaceable Battery 3.7V/DC 7200mAh (garanzia 1 anno - warranty 1 year)

Autonomia massima - Working time 20 h

Tempo di ricarica - Charging time 6 h (in condizioni ottimali di esposizione solare under optimal conditions of sun exposure)